

REISE



Langenscheidt Sprachführer Portugiesisch

Für alle wichtigen Situationen
auf der Reise



Langenscheidt

Die Zahlen..... I	Benutzerhinweise..... 8
Das Allerwichtigste III	Aussprache..... 10

Erste Kontakte _____ 13

Sich verständigen..... 14	Höfliche Wendungen 19
Sich begrüßen und verabschieden..... 14	Gefallen und Missfallen ausdrücken 19
Sich kennenlernen 16	Bitten und danken 20
Sich bekannt machen..... 16	Sich entschuldigen 21
Sich verabreden..... 17	Erste Kontakte: weitere Wörter..... 21
Zusagen oder ablehnen.... 18	
Flirten..... 18	

Übernachten _____ 23

Hotel, Pension, Privatunterkunft..... 24	Ferienwohnung..... 30
Zimmersuche..... 24	Camping..... 32
Ankunft 26	Übernachten: weitere Wörter..... 33
Service 28	
Abreise..... 29	

Unterwegs _____ 37

Fragen nach dem Weg..... 38	Zug..... 42
Orts- und Richtungs- angaben 38	Auskunft und Fahr- karten..... 42
Gepäck 39	Auf dem Bahnhof 44
weitere Wörter 40	Im Zug 45
Flugzeug 40	weitere Wörter..... 45
weitere Wörter 41	Überlandbus 47

Schiff	48	Unfall	54
Auskunft und Buchung	48	In der Werkstatt	55
An Bord	48	weitere Wörter	56
weitere Wörter	49	Öffentlicher Nahverkehr	60
Auto, Motorrad	50	Taxi	61
Vermietung	50	Bus, Bahn, Taxi:	
An der Tankstelle	51	weitere Wörter	63
Panne	52	Per Anhalter	64
Werkzeug und Flickzeug	53		

Reisen mit Kindern _____ 65

Häufige Fragen	66	Kinderbetreuung	69
In Verkehrsmitteln	67	Gesundheit	69
Im Hotel	67	Reisen mit Kindern:	
Im Restaurant	68	weitere Wörter	69
Vergnügungen	68		

Behinderte _____ 71

Um Hilfe bitten	72	Im Hotel	73
Unterwegs	72	Behinderte: weitere Wörter	74

Kommunikation _____ 75

Telefon	76	Internet-Café	77
		E-Mail	78

Essen und Trinken _____ 79

Reservieren und Platz nehmen	80	Bezahlen	99
Speisekarte	81	Gemeinsam essen	100
Bestellen	95	Essen und Trinken: weitere Wörter.....	101
Reklamieren	98		

Einkaufen _____ 105

Preise verhandeln und bezahlen	106	Uhren und Schmuck.....	124
Allgemeine Wünsche	106	weitere Wörter	124
Preise und Wünsche: weitere Wörter	108	Körperpflege.....	125
Geschäfte	109	Haushalt	127
Lebensmittel	110	Elektroartikel.....	129
weitere Wörter	111	Optiker	130
Souvenirs	115	Fotoartikel	131
weitere Wörter	116	weitere Wörter	132
Kleidung	117	Musik	133
Kleidung kaufen.....	117	weitere Wörter.....	133
Reinigung	119	Bücher und Schreibwaren	134
Stoffe und Materialien....	119	Bücher und Zeit- schriften.....	134
Farben	120	Schreibwaren	135
weitere Wörter.....	120	Tabakwaren	136
Schuhgeschäft	122	weitere Wörter.....	136
weitere Wörter.....	123		

Sport und Entspannung — 137

Erholungsurlaub.....	138	Rad fahren	146
Strand und Schwimm- bad	138	weitere Wörter	147
weitere Wörter	140	Adventure-Sports	148
Ballspiele und weitere Spiele	141	Wintersport.....	148
weitere Wörter	142	weitere Wörter	150
Schlechtwetter- aktivitäten	143	Beauty und Wellness	150
Aktivurlaub	144	Beim Frisör	150
Wandern und Trekking ...	144	weitere Wörter	151
weitere Wörter	145	Bei der Kosmetikerin	152
		weitere Wörter	153
		Wohlfühlprogramm.....	154

Kultur und Nachtleben — 155

Sehenswertes.....	156	Kulturveranstaltungen.....	164
Touristeninformation	156	An der Kasse	166
Besichtigungen, Ausflüge	157	weitere Wörter	166
weitere Wörter	158	Abends ausgehen	168
		weitere Wörter	168

Behörden — 169

Bank	170	Polizei	173
weitere Wörter	170	weitere Wörter	174
Post	171		
weitere Wörter	172		

Gesundheit _____ 175

Apotheke.....	176	Körperteile und Organe	184
Beipackzettel	177	Krankheiten und Beschwerden	186
Medikamente	178	Im Krankenhaus.....	190
Arzt	180	Beim Zahnarzt.....	191
Arztsuche.....	180	weitere Wörter.....	192
Ärzte.....	181		
Beim Arzt.....	182		

Die Zeit _____ 193

Uhrzeit.....	194	Datum	196
Allgemeine Zeitangaben ...	195	Wochentage	197
Jahreszeiten	196	Monate.....	197
		Feiertage.....	198

Wetter und Umwelt _____ 199

Wetter	200	Umweltbedingungen	202
weitere Wörter.....	201		

Grammatik 203 **Register** 253

Reisewörterbuch 217

Zeigebilder:
Obst und Gemüse

**Schilder und
Aufschriften**..... 248

Erste Kontakte



Es tut mir Leid, aber ich muss jetzt gehen.
Lamento, mas tenho de me ir embora.

Sehen wir uns noch einmal?
Ainda nos voltamos a ver?

Sich verständigen

Sprechen Sie Deutsch?

Fala alemão? 'fala alə'mãu?

Gibt es hier jemanden, der *Deutsch / Englisch* spricht?

Há alguém aqui que fala alemão / inglês? a al'gêi a'ki kə 'fala alə'mãu / ãn'glesch?

Haben Sie verstanden?

Percebeu? pərβə'bäu?

Ich habe verstanden.

Percebi. pərβə'bi.

Ich habe das nicht verstanden.

Não percebi isso.
nãu pərβə'bi 'iβu.

Könnten Sie bitte etwas langsamer sprechen?

Por favor, podia falar um pouco mais devagar. pur fa'wor, pu'dia fa'lar ũ 'poku maisch dəwa'gar.

Könnten Sie das bitte wiederholen?

Podia repetir isso, por favor?
pu'dia rəpə'tir 'iβu, pur fa'wor?

Wie heißt das auf Portugiesisch?

Como se diz isso em português?
'komu βə dis 'iβu êi purtu'gesch?

Was bedeutet ...?

O que significa ...? u kə βigni'fika ...?

Könnten Sie es mir bitte aufschreiben?

Podia-me escrever isso, por favor?
pu'diamə ischkre'wer 'iβu, pur fa'wor?

Sich begrüßen und verabschieden

Guten Morgen!

Bom dia! bõ 'dia!

Guten Tag!

Boa tarde! 'boa 'tardə!

Guten Abend!

Boa noite! 'boa 'noitə!

Gute Nacht!

Boa noite, até amanhã!
'boa 'noitə, a'tä ama'njã!

info Zur Begrüßung und zum Abschied küsst man sich in Portugal im privaten Rahmen auf beide Wangen (**beijinho**). Männer untereinander klopfen sich freundschaftlich auf die Schulter oder schütteln sich die Hände.

Hallo!

Olá! o'la!

Wie geht es *Ihnen* / *dir*?

Como está / estás?

'komu *isch'ta* / *isch'tasch*?

Wie geht's?

Como está? 'komu *isch'ta*?

Danke, gut. Und *Ihnen* / *dir*?

Bem obrigado. E ♂ o-sr. (♀ a-sra.) / tu? bēi ubri'gadu. i ♂ u-βə'njor (♀ a-βə'njora) / tu?

info Im Portugiesischen müssen Sie darauf achten, ob Sie einen Mann oder eine Frau ansprechen. In den Beispielsätzen haben wir in der Regel beide Möglichkeiten angegeben. Die männlichen Formen sind mit dem Symbol ♂, die weiblichen mit ♀ gekennzeichnet.

Schönen Tag noch!

Desejo-lhe um bom dia!

də'sesχuljə ũ bõ 'dia!

Schönes Wochenende!

Bom fim de semana!

bõ fi də sə'mana!

Gute Heimreise!

Boa viagem de volta!

'boa wi'asχēi də 'wolta!

Es tut mir leid, aber ich muss jetzt gehen.

Lamento, mas tenho de me ir embora.

la'mēntu, masχ 'tēnju də mə ir ěm'bora.

Auf Wiedersehen!

Adeus, até à próxima!

a'de-us_a'tä a 'proβima!

Bis bald / morgen!

Até breve / amanhã!

a'tä 'bräwə / ama'njã!

Tschüs!

Ciao! tschau!

Schön, Sie / dich kennen gelernt zu haben.

Foi um prazer ♂ tê-lo (♀ tê-la) / ter-te conhecido. foi ü pra'ser ♂ 'telu (♀ 'tela) / 'tertə kunjə'βidu.

info

Männer sagen im Portugiesischen **obrigado**, Frauen **obrigada**, wenn sie sich bedanken. Sie werden auch häufig die Verkleinerungsform **obrigadinho** hören.

Sich kennenlernen

Sich bekannt machen

Wie heißen Sie / heißt du?

Como se chama / te chamas?

'komu βä 'schãma / tə 'schãmasch?

Ich heiße ...

Chamo-me ... 'schãmumə ...

Darf ich bekannt machen? Das ist ...

Posso apresentar-lhe? ♂ Este

(♀ Esta) é ... 'poβu aprəsən'tarljə?
♂ 'eschtä (♀ 'äsçta) ä ...

– mein Mann.

– **o meu marido.** u me-u ma'ridu.

– meine Frau.

– **a minha esposa.** a 'mĩnja esch'posa.

– mein Freund.

– **o meu namorado.**

u me-u namu'radu.

– meine Freundin.

– **a minha namorada.**

a 'mĩnja namu'rada.

Woher kommen Sie / kommst du?

Donde é / és?

'döndə ä / äsch?

Erste Kontakte

Ich komme aus ...

- Deutschland.
- Österreich.
- der Schweiz.

Wie alt *sind Sie / bist du*?

Ich bin ... Jahre alt.

Sind Sie / Bist du verheiratet?

Haben Sie / Hast du Kinder?

Eu sou da ... e-u ßo da ...

- **Alemanha.** ale'mãnja.
- **Austria.** ausch'tria.
- **Suíça.** 'ßuißa.

Que idade tem / tens?
kə i'dadə tēi / tēisch?

Tenho ... anos. 'tēnju ... 'anusch.

É / És ♂ casado (♀ casada)?
ä / äsch ♂ ka'sadu (♀ ka'sada)?

Tem / Tens filhos?
tēi / tēisch 'filjusch?

Sich verabreden

► *Zusagen oder ablehnen*, Seite 18

Treffen wir uns *heute* / *Abend / morgen*?

Encontramo-nos hoje à noite / amanhã? ěnkön'tramunus_ 'oschə a 'noitə / ama'njã?

Wollen wir heute / *Abend* zusammen essen?

Vamos comer juntos hoje à noite? 'wamusch ku'mer 'schüntus_ 'oschə a 'noitə?

► *Gemeinsam essen*, Seite 100; *Abends ausgehen*, Seite 168

Ich möchte *Sie / dich* einladen.

Queria ♂ convidá-lo (♀ convidá-la) / convidar-te. kə'ria ♂ kōnwi'dalu (♀ kōnwi'dala) / kōnwi'dartə.

Möchten Sie / Möchtest du tanzen gehen?

Quer / Queres ir dançar? kär / 'kärəs_ ir dän'ßar?

Wann / Wo treffen wir uns?

Quando / Onde nos encontramos? 'kwãdo / 'õndə nus_ ěnkön'tramusch?

A

Abend 14, 17, 165, 195
Abendessen 101
Abendkasse 166
Abreise 29
Abschleppwagen 53, 56
Adresse 21, 55, 172
Alkohol 101
Anhalter 64
Apotheke 109, 176
Arm 184
Arzt 180, 181, 182, 190
Ausflug 157, 159
Ausgang 41, 44, 46
Auto 31, 38, 49, 50, 51, 56,
173, 174

B

Bad 26, 27
Bahnhof 44, 46, 62
Bank 170, 171
Bar 168
Batterie 55, 124, 129,
131
Beilage 89, 101
Bein 73, 153, 185
Benzin 51, 52, 57
Bett 27, 33
Bier 93, 95, 111
Bild 116, 117, 132, 159
Boot 138
Briefkasten 171
Briefmarke 172, 173
Brille 130

Bus 47, 60, 61, 63
Bücher 134

C

Café 77, 80
Campingplatz 25, 32, 33

D

Datum 196
Diabetiker 183
Diebstahl 173
Doppelzimmer 26
Drachenfliegen 148
Dusche 26, 29, 33, 44, 140

E

E-Mail 77, 78
Eingang 73
Einladung 101
Einzelzimmer 26
Elektroartikel 129
Ermäßigung 27, 43, 66, 158,
165

F

Fahrkarte 42, 63, 66
Fahrrad 147
Fahrstuhl 74
Familie 158, 190
Farbe 118, 120
Feiertage 198
Ferienwohnung 30, 34
Film 131, 132, 164, 165, 167

Fisch 87, 97, 102, 112
Flasche 95, 102
Flug 40
Flughafen 41, 62
Fotoapparat 132
Frisör 109, 150, 152
Frühstück 26, 27, 102
Fähre 48, 49
Führerschein 56
Führung 157, 158

G

Geflügel 112
Geld 108, 170
Gemüse 88, 102, 109, 110,
112
Gepäck 27, 30, 39, 40, 44, 74
Geruch 202
Geschenk 108, 115, 124
Geschäfte 109, 198
Getränk 102
Gewürz 112, 114
Glas 34, 94, 95, 102, 128
Golf 142
Gramm 111

H

Haar 19, 151, 152
Hafen 160
Halbpension 26
Handarbeit 116
Haushaltswaren 109
Haut 153, 185
Hotel 24, 25, 34, 62, 67, 73
254

I

Informationen 156, 164
Innenstadt 62, 160

J

Jahr 17, 66, 195, 196
Jahreszeiten 196
Jugendherberge 25, 34

K

Kabine 48, 77
Kaffee 94, 112
Katalog 158
Kinderbetreuung 67, 69
Kino 167
Kleidung 117, 120
Klimaanlage 26, 29, 49, 57
Kneipe 80, 103
Koffer 40
Konsulat 174
Kontaktlinse 130, 131
Konzert 164
Kosmetikerin 152, 153
Krankenhaus 190
Krankenwagen 54, 180
Krankheiten 186
Kreditkarte 106, 108, 171
Kräuter 113
Kuchen 91, 103, 112
Käse 90, 103, 112
Körperpflege 125
Körperteile 184

L

Lebensmittel 110
Lebensmittelgeschäft 31, 109
Licht 29, 35, 57, 147
Liegestuhl 49, 138
Liter 52, 95, 111
Luftpost 172
Lärm 202

M

Medikament 176, 178
Meeresfrüchte 88, 97
Monat 183, 195, 197
Motor 55
Motorrad 50, 56
Musik 133, 167

N

Nachricht 28, 78
Nacht 14, 26, 27, 196
Nachtisch 90, 97, 103
Nichtraucher 44, 46, 80
Notararzt 180

O

Obst 91, 103, 110, 113
Organe 184

P

Packung 154, 176
Paket 172
Pension 24, 25

Platz 32, 44, 45, 73, 80, 157,
161, 167
Polizei 54, 173, 174
Post 171, 172
Postamt 171
Postkarte 162
Preis 43, 99, 106, 108, 176
Privatunterkunft 24, 25
Prospekte 156
Päckchen 136, 173

R

Raucher 44, 46, 80
Rechnung 29, 35, 99, 117,
180
Reifen 58, 147
Reinigung 110, 119, 154
Reparatur 55
Restaurant 68, 80, 96, 99, 103
Rollstuhl 73, 74
Rundfahrt 49, 156

S

Saft 94, 114
Salat 81, 82, 97, 104, 114
Salbe 179
Sauna 143, 154
Schalter 40, 42, 58, 171
Scheck 108
Schiff 48, 49
Schließfach 40, 42, 44, 46
Schlüssel 28, 30, 35
Schmuck 124
Schreibwaren 134, 135

Schuhe 122, 123
Schwimmbad 138, 140
Sehenswürdigkeiten 157, 162
Souvenirs 115, 116
Speisesaal 27, 50
Spiel 141, 142
Stadt 22, 162
Stadtplan 134, 156, 162
Stadtrundfahrt 156, 157
Stoffe 119
Straße 38, 62
Strand 138, 140
Suppe 83, 104

T

Tablette 177, 180
Tankstelle 51, 59
Tasse 94, 104, 129
Taxi 29, 61, 63, 74
Telefon 36, 54, 76
Tennis 139, 142, 143
Termin 150
Tisch 80, 104
Toilette 29, 32, 36, 45, 80
Touristeninformation 24, 156,
163
Trekking 144, 145

U

U-Bahn 60, 64, 73, 156
Überlandbus 47
Uhr 18, 29, 53, 63, 77, 80,
125, 126, 145, 149, 165,
171, 176, 194

Uhrzeit 194
Unfall 54, 59, 174

V

Veranstaltungen 164
Verbandszeug 54, 179
Verletzung 189
Versicherung 174, 184, 190
Vorspeise 81, 82, 97, 104
Vorwahl 76

W

Wandern 144, 145
Wasser 28, 36, 95, 141, 202
Weg 38, 144, 145
Wein 93, 95, 96, 115
Werkstatt 55, 59
Werkzeug 53
Wetter 200, 201
Wintersport 148, 150
Wochentage 197

Z

Zahnarzt 180, 181, 191, 192
Zeit 195
Zeitung 134
Zigaretten 136
Zimmer 24, 26, 27, 28, 36, 74
Zug 42, 44, 45